

OBJEDNÁVKA č.

22/600/00153

Ze dne: 14.01.2022

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 71214011

## Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.

Thámová 681/32

186 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO:

## Místo dodání:

GŘC, Budějovická 7, Praha 4

## Termín dodání:

Překladačské služby. 25.01.2022

**Předmět objednávky:** Nesoudní překlady z CZ do PL, CZ do BG a CZ do RO.

Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0431, Záznam - Z č. 2260000337.

**Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu. Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.**

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK <sup>1/</sup> bez DPH
Nesoudní překlady z CZ do PL dle č. j.: 2741-3/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	10,00	4 840,00	4 000,00
Nesoudní překlady z CZ do BG dle č. j.: 65012-3/2022 + 3585/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	15,00	7 260,00	6 000,00
Nesoudní překlady z CZ do RO dle č. j.: 65136-3/2022, cena za NS: 470,- Kč.	N	470,00	10,00	5 687,00	4 700,00

**Celkem:****17 787,00**

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“  
 Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.  
 Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: [REDACTED]

## Poznámka:

Objednávku vystavil a vyřizuje: [redacted]		Objednávku schválil: [redacted]	
17.01.2022	17.01.2022 [redacted]	17.01.2022	17.01.2022 [redacted]
Datum	Podpis	Telefonní spojení	Podpis
Příkazce operace: [redacted]		Akceptace: [redacted]	
17.01.2022	17.01.2022 [redacted]	17. 1. 2022	[redacted]
Datum	Podpis	Datum	Podpis

Channel Crossings s.r.o.  
 IČO: 27129390  
 DIČ: CZ27129390  
 www.chc.cz

<sup>1/</sup> Zahrnuje dopravu do místa určení.